



REFERENCE: **DVD 136 – 04**
CALIBRATION FILE V.160

- [简体中文](#) 使用此列表选择您需要的语言
- [NEDERLANDS](#) Gebruik de lijst hiernaast om de gewenste taal te selecteren.
- [ENGLISH](#) Use the adjacent list to select the language you require
- [FRANÇAIS](#) Sélectionnez dans la liste ci-contre la langue souhaitée
- [DEUTSCH](#) Wählen Sie die gewünschte Sprache aus der Liste aus.
- [ITALIANO](#) Utilizzare la lista a fianco per selezionare la lingua desiderata
- [日本語](#) リストを使用し、必要な言語を選択してください。
- [PORTUGUÊS](#) Use a lista ao lado para seleccionar a língua que necessita
- [РУССКИЙ](#) Используйте прилагаемый список для выбора требуемого языка.
- [ESPAÑOL](#) Seleccione en la lista de al lado el idioma que desee



REF: **DVD 136 – 04**
CALIBRATION FILE V. 160

DATE: **12 / 2013**



USE GUIDANCE:

ALL SDD USERS MUST INSTALL THESE UPDATES

Updates consist of SDD Software Updates (Patches/DVDs) and Calibration File releases.

The number after the DVD reference in the header indicates the software update level - 00, 01, 02 etc.

The Calibration File version indicates the current release of the vehicle calibration file databases.

- Current Installed Software levels can be checked via *Settings - System information*.
- Updates can be triggered via *Settings - System Utilities*

For further information on keeping your software updated please refer to the information on Topix.

FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY RESULT IN COMPROMISE OF WARRANTY CLAIMS AND CUSTOMER SATISFACTION

Introduction:

This document contains important information, as it describes the content of the DVD software update referenced in the header; please ensure that all users of the SDD diagnostic platform are made aware of its content.

SIZE:

04: 311 MB

NOTE: Before you install Software update 04

- DVD136 must be installed
- Software update 02 must be installed

12MY > 13MY Discovery 4 / L319

12MY > 13MY Range Rover Sport / L320

12MY > 13MY Evoque / L538

13MY Freelander / L359

This update contains an enhancement to TS – Touch Screen (TS is referred to as FCDIM in SDD). This is to support a future Technical Service Bulletin. Full details will appear soon in the TOPIx 'What's New' section



REF: **DVD 136 – 04**
CALIBRATION FILE V. 160

DATE: **12 / 2013**

12MY Onwards Discovery 4 / L319
12MY > 13MY Range Rover Sport / L320
13MY Onwards Evoque / L538
13MY Onwards Freelander / L359
14MY Range Rover (All New) / L405

This update contains an enhancement to IAM – Integrated Audio Module (*AFCM - Audio Front Control Module on SDD*). This is to support a future Technical Service Bulletin. Full details will appear soon in the TOPIx 'What's New' section

13MY > 14MY Range Rover (All New) / L405

This update contains an enhancement to KVM – Keyless Vehicle Module (*RFA - Remote function Actuator on SDD*)

14MY Range Rover (All New) / L405 (3.0 TDV6 Only)

This update contains an enhancement to the ECM – Engine Control Module (*ECM referred to as PCM - Powertrain Control Module on SDD*). This is to support a future Technical Service Bulletin. Full details will appear soon in the TOPIx 'What's New' section

SDD Updates

This release also includes the latest *TSB SDD mapping*



主题: DVD 136 – 04

校验文件 V. 160

日期: 2013 年 12
月



所有 SDD 用户都必须安装这些更新内容

更新内容包含 SDD 软件更新 (补丁文件 / DVD) 和校验文件版本。

关于 DVD 之后的序号, 请参考顶部指示的软件更新级别 – 00、01、02 等等。

校验文件版本指示了车辆校验文件数据库的当前版本。

- 当前安装的软件级别可通过 **设置 - 系统信息** 来确认。
- 可通过 **设置 - 系统实用程序** 来触发启用更新。

关于软件持续更新的更多信息, 请参考 Topix 上的相关信息。

不遵守这些说明可能导致您的保修索赔失败和客户满意度下降

简介:

此文档包含了重要信息, 其描述了首页所引用的 DVD 软件更新的内容; 请确保 SDD 诊断平台的所有用户都熟悉其内容。

SIZE:

04: 311 MB

注意: 在安装软件更新 04 前

- 必须先安装 DVD136
- 必须先安装软件更新 02



主题: DVD 136 – 04

校验文件 V. 160

日期: 2013 年 12
月

2012 车型年款 > 2013 车型年款 Discovery 4 / L319

2012 车型年款 > 2013 车型年款 Range Rover Sport / L320

2012 车型年款 > 2013 车型年款 Evoque / L538

2013 车型年款 Freelander / L359

此更新包含对 TS - 触摸屏 (TS 在 SDD 中被称为 FCDIM) 的增强功能。 这是为了支持未来的技术服务公告。 详细信息请参见 TOPIx 中的新增内容章节

2012 车型年款之后的车辆 Discovery 4 / L319

2012 车型年款 > 2013 车型年款 Range Rover Sport / L320

2013 车型年款之后的车辆 Evoque / L538

2013 车型年款之后的车辆 Freelander / L359

2014 车型年款 Range Rover (全新) / L405

此更新包含对 IAM - 集成音频模块的增强功能(在 SDD 上的 AFCM - 音频前控制模块)。 这是为了支持未来的技术服务公告。 详细信息请参见 TOPIx 中的新增内容章节

2013 至 2014 车型年款 Range Rover (全新) / L405

此更新包含 KVM - 无钥匙车辆模块的增强功能 (RFA - 在 SDD 上的遥控功能执行器)

2014 车型年款 Range Rover (全新) / L405 (仅限 3.0 TDV6

此更新包含一项 ECM - 发动机控制模块 (ECM 在 SDD 上被称为 PCM - 动力总成系统控制模块) 的增强功能。 这是为了支持未来的技术服务公告。 详细信息请参见 TOPIx 中的新增内容章节

SDD 更新

此版本还包含最新的 TSB SDD 映射



BETREFT: **DVD 136 – 04**
KALIBRATIEBESTAND V. 160

DATUM: **12 / 2013**

AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIK:

ALLE SDD-GEBRUIKERS MOETEN DEZE BIJWERKBESTANDEN INSTALLEREN

Het bijwerken omvat bijgewerkte SDD-software (bijwerkbestanden/dvd's) en uitgaven van kalibratiebestanden.

Het getal achter de DVD-referentie in de kop geeft het softwarebijwerkniveau, 00, 01, 02 enz., aan.

De versie van het kalibratiebestand geeft de huidige uitgave van de kalibratiebestand-databases voor het voertuig aan.

- U kunt de op dat moment geïnstalleerde software-niveaus controleren via *Instellingen - Systeeminformatie*.
- U kunt de bijwerkbestanden activeren via *Instellingen - Systeemhulpprogramma's*

Raadpleeg voor verdere informatie over hoe u uw software op het nieuwste niveau bijgewerkt kunt houden, de informatie op Topix.

HET NIET IN ACHT NEMEN VAN DEZE AANWIJZINGEN KAN DE GARANTIECLAIMS TENIET DOEN EN DE TEVREDENHEID VAN DE KLANT NADELIG BEÏNVLOEDEN

INLEIDING:

Dit document bevat belangrijke informatie, aangezien het de inhoud beschrijft van de bijgewerkte dvd-software waarnaar in de kop verwezen wordt; wij verzoeken u te zorgen dat alle gebruikers van het SDD-

SIZE:

04: 311 MB

N.B.: Voordat u software-update 04 installeert

- moet DVD136 zijn geïnstalleerd
- Software-update 02 moet zijn geïnstalleerd

MJ 12 > MJ 13 Discovery 4 / L319

MJ 12 > MJ 13 Range Rover Sport / L320

MJ 12 > MJ 13 Evoque / L538

MJ 13 Freelander / L359

Deze update bevat een verbetering voor het TS - Touchscreen (TS wordt op het SDD-systeem ook FCDIM). Dit ondersteunt een toekomstig technisch servicebulletin. Alle details verschijnen binnenkort op TOPIx in de sectie "Nieuws"



BETREFT: **DVD 136 – 04**
KALIBRATIEBESTAND V. 160

DATUM: **12 / 2013**

MJ 12 en verder Discovery 4 / L319
MJ 12 > MJ 13 Range Rover Sport / L320
MJ 13 en verder Evoque / L538
MJ 13 en verder Freelander / L359
MJ 14 Range Rover (All New) / L405

Deze update bevat een verbetering voor IAM - geïntegreerde regelmodule van de geluidsinstallatie (AFM - regelmodule van de geluidsinstallatie voorin op het SDD-systeem). Dit ondersteunt een toekomstig technisch servicebulletin. Alle details verschijnen binnenkort op TOPIx in de sectie "Nieuws"

MJ 13 > MJ 14 Range Rover (All New) / L405

Deze update bevat een verbetering voor de KVM - module voor instappen zonder sleutel (RFA - actuator van afstandsbediende functies op het SDD-systeem)

MJ 14 Range Rover (All New) / L405 (alleen 3.0 TDV6)

Deze update bevat een verbetering voor de ECM - motorregelmodule (de ECM wordt de PCM (regelmodule van de aandrijflijn) genoemd in SDD). Dit ondersteunt een toekomstig technisch servicebulletin. Alle details verschijnen binnenkort op TOPIx in de sectie "Nieuws"

SDD-updates

Deze versie bevat ook de meest recente verwijzingsinformatie voor TSB's en SDD's



REFERENCE: DVD 136 – 04
FICHIER D'ETALONNAGE V. 160

DATE: 12 / 2013

MODE D'EMPLOI :

TOUS LES UTILISATEURS DU SYSTEME SDD DOIVENT INSTALLER CES MISES A JOUR.

Les mises à jour concernent la version du logiciel du système SDD (fichiers correctifs/DVD) et des fichiers d'étalonnage.

Les numéros qui suivent la référence du DVD en en-tête indiquent le niveau de mise à jour du logiciel - 00, 01, 02 etc.

La version du **Fichier d'étalonnage** reflète la version actuelle des bases de données du fichier d'étalonnage du véhicule.

- Vous pouvez contrôler les versions de logiciel actuellement installées dans *Paramètres - Informations système*.
- Vous pouvez lancer les mises à jour dans *Paramètres - Utilitaires système*.

Pour plus d'informations sur la façon de mettre à jour votre logiciel, veuillez consulter les informations publiées sur la Topix.

LE NON-RESPECT DES PRESENTES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAINER LE REJET DES RECLAMATIONS AU TITRE DE LA GARANTIE ET UNE INSATISFACTION DE LA PART DU CLIENT.

INTRODUCTION :

Ce document contient des informations importantes car il détaille la mise à jour de la version du logiciel du DVD auquel il est fait référence en en-tête ; veuillez vous assurer que tous les utilisateurs du système de diagnostic SDD ont pris connaissance de son contenu.

SIZE:

04: 311 MB

REMARQUE : avant d'installer la mise à jour logicielle 04

- **Le DVD136 doit être installé**
- **La mise à jour logicielle 02 doit être installée**

Discovery AM 2012 > 2013 / L319

Range Rover Sport/L320 AM 2012 > 2013

Evoque/L538 AM 2012 > 2013

Freelander/L359 AM 2013

Cette mise à jour contient une amélioration du TS - écran tactile (TS également appelé FCDIM dans le SDD). Ce document permet de prendre en charge un bulletin de service technique ultérieur. Tous les détails seront bientôt disponibles dans la section "What's New" (Nouveautés) du site TOPIx



REFERENCE: **DVD 136 – 04**
FICHIER D'ETALONNAGE V. 160

DATE: **12 / 2013**

Discovery 4/L319 à partir de l'AM 2012
Range Rover Sport/L320 AM 2012 > 2013
Evoque à partir de l'AM 2013 / L538
Freelander à partir de l'AM 2013 / L359
(Nouveau) Range Rover/L405 AM 2014

Cette mise à jour contient une amélioration de l'IAM - module audio intégré (*appelé AFCM - module de commande avant audio sur le SDD*). Ce document permet de prendre en charge un bulletin de service technique ultérieur. Tous les détails seront bientôt disponibles dans la section "What's New" (Nouveautés) du site TOPIx

Range Rover (tous les nouveaux) AM 2013 > 2014 / L405

Cette mise à jour contient une amélioration du KVM - module de démarrage sans clé (*RFA - actionneur de fonctions à distance sur le SDD*)

Range Rover (tous les nouveaux) AM 2014 / L405 (3.0 TDV6 uniquement)

Cette mise à jour contient une amélioration de l'ECM - module de commande du moteur (*appelé PCM - module de commande du groupe motopropulseur sur le SDD*). Ce document permet de prendre en charge un bulletin de service technique ultérieur. Tous les détails seront bientôt disponibles dans la section "What's New" (Nouveautés) du site TOPIx

Mises à jour SDD

Cette publication contient également les derniers *bulletins techniques*, cartographie SDD.



BEZUG: **DVD 136 – 04**
KALIBRIERUNGSDATEI V. 160

DATUM: **12 / 2013**

 **BITTE BEFOLGEN SIE DIE ANWEISUNGEN:**

DIESE AKTUALISIERUNGEN MÜSSEN VON ALLEN SDD-BENUTZERN INSTALLIERT WERDEN

Die Aktualisierungen umfassen SDD-Softwareaktualisierungen (Patch-Dateien/DVDs) und neue Kalibrierungsdateien.

Die Zahl nach der DVD-Nummer in der Kopfzeile kennzeichnet die Version der Softwareaktualisierung - 00, 01, 02 usw.

Die Version der Kalibrierungsdatei weist auf die aktuelle Version der Fahrzeugkalibrierungsdatei-Datenbanken hin:

- Die aktuell installierte Softwareversion lässt sich über *Einstellungen - Systeminformationen* ermitteln.
- Aktualisierungen werden über *Einstellungen - System-Dienstprogramme* gestartet.

Für weitere Informationen zur Aktualisierung der Software siehe Topix.

DIE NICHTBEACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN KANN ZUM VERLUST VON GARANTIEANSPRÜCHEN UND KUNDENZUFRIEDENHEIT FÜHREN.

Einführung:

Dieses Dokument enthält wichtige Informationen, da es den Inhalt der in der Kopfzeile angegebenen DVD-Softwareaktualisierungen beschreibt. Sämtliche Benutzer der SDD-Diagnoseplattform müssen über den Inhalt dieses Dokuments informiert sein.

SIZE:

04: 311 MB

HINWEIS: Vor der Installation der Softwareaktualisierung 04

- muss die DVD136 installiert werden
- Softwareaktualisierung 02 muss installiert sein



BEZUG: **DVD 136 – 04**
KALIBRIERUNGSDATEI V. 160

DATUM: **12 / 2013**

Discovery 4/L319 (MJ 12 bis MJ 13)
Range Rover Sport/L320 (MJ 12 bis MJ 13)
Evoque/L538 (MJ 12 bis MJ 13)
Freelander/L359 (MJ 13)

Diese Aktualisierung enthält eine Verbesserung des TS – Touchscreen (TS wird im SDD-System als FCDIM bezeichnet – Steuergerät Bedienelemente/Display vorn). *Dies dient der Unterstützung einer künftigen Technischen Serviceinformation. Eine ausführliche Beschreibung erscheint demnächst in TOPIx im Abschnitt „Neuigkeiten“.*

Discovery 4/L319 (ab MJ 12)
Range Rover Sport/L320 (MJ 12 bis MJ 13)
Evoque/L538 (ab MJ 13)
Freelander/L359 (ab MJ 13)
Der neue Range Rover/L405 (MJ 14)

Diese Aktualisierung enthält eine Verbesserung des IAM – integriertes Audiosystem (*wird in SDD auch als AFCM – Audio-Steuergerät vorn bezeichnet*). *Dies dient der Unterstützung einer künftigen Technischen Serviceinformation. Eine ausführliche Beschreibung erscheint demnächst in TOPIx im Abschnitt „Neuigkeiten“.*

Range Rover (neu)/L405 (MJ 13 bis MJ 14)

Diese Aktualisierung enthält eine Verbesserung des KVM – Steuergerät des schlüssellosen Zugangssystems (*RFA – Remote Function Actuator, Stellglied für die ferngesteuerte Betätigung im SDD-System*)

Nur Range Rover (neu)/L405 (3.0L TDV6) (MJ 14)

Diese Aktualisierung enthält eine Verbesserung des ECM – Motorsteuergerät (*ECM wird in SDD auch als PCM – Antriebsstrang-Steuergerät bezeichnet*). *Dies dient der Unterstützung einer künftigen Technischen Serviceinformation. Eine ausführliche Beschreibung erscheint demnächst in TOPIx im Abschnitt „Neuigkeiten“.*

SDD-Aktualisierungen

Diese Version enthält außerdem die neuesten *Technischen Serviceinformationen und SDD-Zuordnungen.*



RIFERIMENTO: **DVD 136 – 04**
FILE DI TARATURA V. 160

DATA: **12 / 2013**

CONSIGLI PER L'UTILIZZO:

QUESTI AGGIORNAMENTI DEVONO ESSERE INSTALLATI DA TUTTI GLI UTENTI DEL SISTEMA SDD

Gli aggiornamenti comprendono aggiornamenti al software SDD (file di correzione/DVD) e nuove versioni dei file di taratura.

Il numero che segue il riferimento del DVD nell'intestazione indica il livello di aggiornamento del software - 00, 01, 02 ecc.

La versione dei **File di taratura** indica la versione corrente dei database dei file di taratura del veicolo.

- **È possibile controllare la versione corrente del software installato selezionando su *Impostazioni - Informazioni sul sistema*.**
- **Per attivare gli aggiornamenti, andare su *Impostazioni - Utilità di sistema***

Per ulteriori informazioni su come tenere aggiornato il software, consultare le informazioni sul Topix.

IL MANCATO RISPETTO DI QUESTE ISTRUZIONI PUÒ INVALIDARE LE RICHIESTE DI RIMBORSO IN GARANZIA E COMPROMETTERE LA QUALITÀ DEL SERVIZIO OFFERTO AL CLIENTE

INTRODUZIONE:

Il presente documento contiene informazioni importanti, dal momento che descrive il contenuto dell'aggiornamento del software del DVD indicato nell'intestazione; assicurarsi che il suo contenuto venga segnalato a tutti gli utenti della piattaforma diagnostica SDD.

SIZE:

04: 311 MB

NOTA: prima di installare l'aggiornamento software 04

- **è necessario installare il DVD136**
- **È necessario installare l'aggiornamento software 02**

Discovery 4 / L319 12 MY > 13 MY

Range Rover Sport / L320 12 MY > 13 MY

Evoque / L538 12 MY > 13 MY

Freelander / L359 13 MY

Il presente aggiornamento contiene un miglioramento allo schermo a sfioramento (TS) (a cui si fa riferimento come FCDIM nell'SDD). *Ciò a supporto di un futuro bollettino tecnico di servizio. I dettagli completi saranno presto presenti nella sezione delle novità di TOPIx.*



RIFERIMENTO: **DVD 136 – 04**
FILE DI TARATURA V. 160

DATA: **12 / 2013**

A partire da Discovery 4 / L319 12 MY
Range Rover Sport / L320 12 MY > 13 MY
A partire da Evoque / L538 13 MY
A partire da Freelander/ L359 13 MY
Range Rover (Nuova)/L405 14 MY

Il presente aggiornamento contiene un miglioramento all'IAM – Modulo audio integrato (AFCM - Modulo di comando audio anteriore sull'SDD). Ciò a supporto di un futuro bollettino tecnico di servizio. I dettagli completi saranno presto presenti nella sezione delle novità di TOPIx.

Range Rover (Nuova) / L405 MY 13 > MY 14

Il presente aggiornamento contiene un miglioramento al Modulo veicolo senza chiave (KVM) (RFA - Attuatore funzione telecomando sull'SDD)

Range Rover (Nuova) / L405 14 MY (solo motori 3.0 TDV6)

Il presente aggiornamento contiene un miglioramento dell'ECM - Modulo di comando motore (ECM noto anche come PCM - Modulo di comando della catena cinematica su SDD). Ciò a supporto di un futuro bollettino tecnico di servizio. I dettagli completi saranno presto presenti nella sezione delle novità di TOPIx.

Aggiornamenti dell'SDD

La presente versione include anche le ultime *mappature TSB SDD*



参照: DVD 136 – 04
キャリブレーション ファイル V. 160

日付: 2013 年 12
月



使 用 ガ イ ド :

すべての SDD ユーザーはこれらのアップデートをインストールすること

アップデートの内容は、SDD ソフトウェア アップデート (パッチ/DVD) およびキャリブレーション ファイルのリリースである。

ヘッダの DVD 参照番号の後にある数字はソフトウェア アップデート レベル (00、01、02 等) を示している。

キャリブレーション ファイルのバージョンは、車両キャリブレーション ファイル データベースの現行リリースを示している。

- 現在インストールされているソフトウェア レベルは [設定] - [システム情報] によって確認できる。
- アップデートは [設定] - [システム ユーティリティ] によって実行できる。

ソフトウェアをアップデート状態に維持するための追加情報は、Topix の情報を参照のこと。

これらの指示を順守しない場合は、保証請求ができなくなり顧客満足を失う結果となる場合がある。

序文 :

この文書には、ヘッダに参照されている DVD ソフトウェア アップデートの内容が説明されており、重要な情報が記載されている。「SDD」診断プラットフォームのすべてのユーザーは、この内容について認識していること。

SIZE:

04: 311 MB

注記: ソフトウェア アップデート 04 をインストールする前に

- DVD136 をインストールする必要があります
- ソフトウェア アップデート 02 をインストールする必要があります



参照: DVD 136 – 04

日付: 2013 年 12

キャリブレーション ファイル V. 160

月

12MY ~ 13MY Discovery 4 / L319

12MY ~ 13MY Range Rover Sport / L320

12MY ~ 13MY Evoque / L538

13MY Freelander / L359

このアップデートには、TS (タッチ スクリーン) のエンハンスメントが含まれています (SDD では、TS は FCDIM と呼ばれています)。これは、将来のテクニカル サービス ブリティンをサポートするためのものです。詳細は、TOPIx の「最新情報」セクションに記載される予定です。

12MY 以降 Discovery 4 / L319

12MY ~ 13MY Range Rover Sport / L320

13MY 以降 Evoque / L538

13MY 以降 Freelander / L359

14MY Range Rover (新型)/L405

このアップデートには、IAM (統合オーディオ モジュール) のエンハンスメントが含まれています (SDD では、AFCM (オーディオ フロント コントロール モジュール) と呼ばれています)。これは、将来のテクニカル サービス ブリティンをサポートするためのものです。詳細は、TOPIx の「最新情報」セクションに記載される予定です。

13MY ~ 14MY Range Rover (新型) / L405

このアップデートには、KVM (キーレス車両モジュール) のエンハンスメントが含まれています (SDD では、RFA (リモート機能アクチュエータ) と呼ばれています)



参照: DVD 136 – 04

日付: 2013 年 12

キャリブレーション ファイル V. 160

月

14MY Range Rover (新型) / L405 (3.0 TDV6 のみ)

このアップデートには、ECM (エンジン コントロール モジュール) のエンハンスメントが含まれています (SDD では、ECM は PCM (パワートレイン コントロール モジュール) と呼ばれています)。これは、将来のテクニカル サービス プリティンをサポートするためのものです。詳細は、TOPIx の「最新情報」セクションに記載される予定です。

SDD アップデート

このリリースには、最新「TSB」および「SDD」マッピングも含まれています。



REFERENCE: **DVD 136 – 04**
FICHEIRO DE CALIBRAGEM V. 160

DATA: **12 /**
2013



DIRECTRIZES DE UTILIZAÇÃO:

TODOS OS UTILIZADORES DO SDD DEVEM INSTALAR ESTAS ACTUALIZAÇÕES

As actualizações consistem em actualizações do software do SDD (Correcções/DVDs) e ficheiros de calibragem.

O número após a referência DVD no cabeçalho indica o nível de actualização de software - 00, 01, 02, etc.

A versão do Ficheiro de calibragem indica a versão actual das bases de dados do ficheiro de calibragem do veículo.

- Os níveis do software actualmente instalado podem ser verificados através de *Definições - Informação do sistema*.
- As actualizações podem ser activadas através de *Definições - Utilitários do sistema*

Para obter mais informações sobre como manter o software actualizado, consulte a informação na Topix.

A NÃO OBSERVÂNCIA DESTAS INSTRUÇÕES PODERÁ RESULTAR NO COMPROMETIMENTO DE RECLAMAÇÕES AO ABRIGO DA GARANTIA E DA SATISFAÇÃO DO CLIENTE

Introdução:

Este documento contém informação importante, uma vez que descreve o conteúdo da actualização de software de DVD referenciada no cabeçalho; certifique-se de que todos os utilizadores da plataforma de diagnóstico SDD têm conhecimento deste conteúdo.

SIZE:

04: 311 MB

NOTA: Antes de instalar a actualização de software 04

- O DVD136 tem de ser instalado
- A Actualização de software 02 tem de ser instalada



REFERENCE: **DVD 136 – 04**
FICHEIRO DE CALIBRAGEM V. 160

DATA: **12 /**
2013

Discovery 4/L319 - Modelo do ano 2012 > 2013
Range Rover Sport/L320 - Modelo do Ano 2012 > 2013
Evoque/L538 do Modelo do Ano 2012 > 2013
Modelo do Ano 2013 - Freelander / L359

Esta actualização contém uma melhoria para o TS - Ecrã de toque (TS é referido como FCDIM no SDD). *Serve de apoio a um futuro Boletim Técnico. Os detalhes completos surgirão brevemente na secção "Novidades" do TOPIx.*

Discovery 4/L319 - A partir do Modelo do Ano 2012
Range Rover Sport/L320 - Modelo do Ano 2012 > 2013
Evoque /L538 - A partir do modelo do ano 2013
Freelander/L359 - A partir do modelo do ano 2013
Range Rover (Novo) / L405 - Modelo do Ano 2014

Esta actualização contém um melhoramento do IAM - Módulo do Sistema Áudio Integrado (AFCM - Módulo de Controlo do Sistema Áudio Dianteiro no SDD). *Serve de apoio a um futuro Boletim Técnico. Os detalhes completos surgirão brevemente na secção "Novidades" do TOPIx.*

Range Rover (Novo)/L405 - Modelo do ano 2013 > 2014

Esta actualização contém uma melhoria para o KVM - Módulo de veículo sem chave (RFA - Actuador de função de comando à distância no SDD)

Range Rover (Novo)/L405 (apenas 3.0 TDV6) - Modelo do ano 2014

Esta actualização contém um melhoramento ao ECM - Módulo de Controlo do Motor (ECM, referido como PCM - Módulo de Controlo do Grupo Motopropulsor no SDD). *Serve de apoio a um futuro Boletim Técnico. Os detalhes completos surgirão brevemente na secção "Novidades" do TOPIx.*

Actualizações SDD

Esta edição inclui também o mais recente *mapeamento TSB SDD*



СПРАВОЧНЫЙ №: DVD 136 – 04
КАЛИБРОВОЧНЫЙ ФАЙЛ V. 160

ДАТА: 12 / 2013

РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:

ВСЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛИ SDD ДОЛЖНЫ УСТАНОВИТЬ ЭТИ ОБНОВЛЕНИЯ

Обновления включают обновления ПО SDD (исправления/DVD) и выпуски калибровочных файлов.

Номер после DVD в заголовке указывает уровень обновления ПО - 00, 01, 02 и пр.

Версия **калибровочного файла** обозначает текущий выпуск базы данных калибровочных файлов автомобиля.

- Текущий уровень установленного ПО можно проверить в меню *Настройки - Сведения о системе*.
- Запуск обновлений производится в меню *Настройки - Системные утилиты*

Для получения дополнительной информации по обновлению ПО см. в Topix.

НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ ДАННЫХ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОТКЛОНЕНИЮ ГАРАНТИЙНЫХ РЕКЛАМАЦИЙ И СНИЖЕНИЮ УРОВНЯ УДОВЛЕТВОРЕННОСТИ КЛИЕНТОВ

Введение:

В этом документе содержится важная информация, описывающая содержимое обновления ПО DVD, указанное в заголовке; убедитесь, что все пользователи диагностической платформы SDD ознакомлены с содержанием документа.

SIZE:

04: 311 MB

ПРИМЕЧАНИЕ. Перед установкой программного обеспечения версии 04

- необходимо установить DVD136
- Необходимо установить обновление программного обеспечения 02

2012 > 2013 МГ – Discovery 4 / L319

2012 > 2013 МГ – Range Rover Sport / L320

2012 > 2013 МГ – Evoque / L538

2013 МГ – Freelander / L359

Данное обновление содержит расширение для TS – сенсорный экран (в SDD TS называется FCDIM). Для поддержки будущего бюллетеня технического обслуживания. Полная информация скоро будет доступна в новостном разделе TOPix



СПРАВОЧНЫЙ №: **DVD 136 – 04**
КАЛИБРОВОЧНЫЙ ФАЙЛ V. 160

ДАТА: **12 / 2013**

С 2012 МГ – Discovery 4 / L319
2012 > 2013 МГ – Range Rover Sport / L320
С 2013 МГ – Evoque / L538
С 2013 МГ – Freelander / L359
2014 МГ – Range Rover (новый) / L405

Данное обновление содержит расширение IAM – встроенный аудиоблок (*AFCM – Передний блок управления аудиосистемой в SDD*). Для поддержки будущего бюллетеня технического обслуживания. Полная информация скоро будет доступна в новостном разделе *TOPix*

2013 > 2014 МГ – Range Rover (новый) / L405

Данное обновление содержит расширение для KVM – Блок системы доступа и запуска двигателя без ключа (*RFA – Модуль дистанционного включения функций в SDD*)

2014 МГ – Range Rover (Совершенно новый) / L405 (только с двигателем TDV6 3,0 л)

Данное обновление содержит расширение для ECM – блок управления двигателем (в SDD блок ECM называется *PCM – блок управления силовым агрегатом*). Для поддержки будущего бюллетеня технического обслуживания. Полная информация скоро будет доступна в новостном разделе *TOPix*

Обновления SDD

В этот выпуск входят также новейшие *индексы данных TSB SDD*



REFERENCIA: **DVD 136 – 04**
ARCHIVO DE CALIBRACIÓN V. 160

FECHA: **12 / 2013**

GUÍA DE UTILIZACIÓN:

TODOS LOS USUARIOS DE EQUIPOS SDD DEBERÁN INSTALAR ESTAS ACTUALIZACIONES

Las actualizaciones constan de software actualizado para el SDD (archivos de revisión/DVD) y publicaciones de archivos de calibración.

El número que aparece después de la referencia del DVD como parte de su título, indica la versión de actualización de software, p. ej. 00, 01, 02, etc.

La versión del Archivo de calibración indica la versión actual de las bases de datos de los archivos de calibración de vehículos.

- Será posible comprobar la versión de software actualmente instalada utilizando la siguiente secuencia de opciones: *Configuración - Información del sistema*.
- Las actualizaciones podrán implementarse mediante la siguiente secuencia de opciones: *Configuración - Utilidades del sistema*

Si desea obtener información complementaria sobre cómo mantener actualizado su software, consulte la información presente en la Topix.

EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE AFECTAR NEGATIVAMENTE A LAS RECLAMACIONES EN GARANTÍA Y A LA SATISFACCIÓN DE LOS CLIENTES.

INTRODUCCIÓN:

Este documento incluye información importante, ya que describe el contenido de la actualización de software del DVD cuya referencia se indica en su título. Asegúrese de que todos los usuarios de plataformas de diagnóstico SDD tienen conocimiento de su contenido.

SIZE:

04: 311 MB

NOTA: Antes de instalar la actualización de software 04,

- se debe instalar el DVD136.
- Se debe instalar la actualización de software 02



REFERENCIA: **DVD 136 – 04**
ARCHIVO DE CALIBRACIÓN V. 160

FECHA: **12 / 2013**

Discovery 4 / L319 de 2012 a 2013
Range Rover Sport / L320 de 2012 a 2013
Evoque / L538 de 2012 a 2013
Freelander / L359 de 2013

Esta actualización incluye una mejora de la pantalla táctil (TS) (TS se denomina FCDIM en el SDD). *Esta actualización sirve de apoyo a un boletín de servicio técnico que se emitirá próximamente. Todos los detalles se publicarán próximamente en la sección de novedades de TOPIx*

Discovery 4 / L319 de 2012 y posteriores
Range Rover Sport / L320 de 2012 a 2013
Evoque / L538 de 2013 y posteriores
Freelander / L359 de 2013 y posteriores
(Nuevo) Range Rover / L405 de 2014

Esta actualización incluye una mejora en la IAM – Módulo de audio integrado (AFM – Módulo de control delantero del sistema de audio en el SDD). *Esta actualización sirve de apoyo a un boletín de servicio técnico que se emitirá próximamente. Todos los detalles se publicarán próximamente en la sección de novedades de TOPIx*

Range Rover (nuevo) / L405 de 2013 a 2014

Esta actualización incluye una mejora del KVM - Módulo de apertura sin llave del vehículo (RFA - Actuador de activación a distancia en el SDD)

Range Rover (nuevo) / L405 (TDV6 de 3 l. solamente) de 2014

Esta actualización incluye una mejora para el ECM - Módulo de control del motor (ECM, denominado PCM - Módulo de control del grupo motriz en el SDD). *Esta actualización sirve de apoyo a un boletín de servicio técnico que se emitirá próximamente. Todos los detalles se publicarán próximamente en la sección de novedades de TOPIx*

Actualizaciones del SDD

Esta versión también incluye el último TSB, asignación del SDD